廣東戲班的衍變

紀述嘉慶年間的事，現時香港各地區，無論酬神演戲也可，籌善款演戲也可，如果沒有戲院應用的時候，一樣是蓋搭戲棚的，可說是猶存古風。

廣州戲班下鄉開演。例有戲船，以便遠涉，俗稱紅船，據梁章鉅浪跡叢談稱；「嘉慶十八年，雲台師巡撫江西，始製紅船於滕王閣下，最穩亦最速，爲當時艨艟之冠，」大抵粵班照此仿製，仍沿用紅船之名罷，各歸到廣州定戲，伶人應聘前往登台，戲船每有因水道關係，不能泊近戲棚的，於是，只有暫借附近祠宇作居停，戲班中人稱之

格言

富貴功名，皆人世浮榮，惟胸次浩大，是眞正受用。

貧而無怨難，富而無驕易。

富貴之於我，如秋風之過耳。

濁富，寧可清貧。

無貴賤不悲，無富貧亦足。

滄海清明

▲奉和中美洲薛子襄先生「新歲書懷」元玉

秘京李少白

去腐生新懷舊歲，圖强選舊迓新年。
南洲喜見烟花放，北越猶聞鼓角喧。
大地枕隍芻狗日，中華磅礴翥龍天。
和平世界資羣力，戰火消除莫蔓延。

× × ×

▲「元旦書懷」步黃子綸先生韻

秘京李應韶

苦辣甜酸世味深，眼看宦海幾浮沉？
江山處處留清韻，湖海年年寄客心。
世局紛紜猶譎異，人間俯仰費登臨。
春風時雨來天外，萬象欣欣報好音！

× × ×

●哀謝

先室陳門高氏安人中山石歧人氏痛於一九七三年元月玖日仙逝積潤享壽七十有七歲同月十二日假座綱丕臣殯儀館舉行喪禮安葬於科士蘭墓園叨蒙宗親戚友厚賜賻儀花圈幛親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

承接清理垃圾工務
本E&R公司，專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價。
電話 254-6008，255-3689 接洽。

老招牌 新電話 二五三·二五三一
積梁建築裝修
Leong's Construction

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030
陶陶酒家
食譜精研
大譙小酌
悉從尊便
地址：片打東街一〇二號
電話：六八一·一〇三〇

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO
434 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-9936
聖誕大減價
彩色電視機
三百四十九元
電視，唱機，霜櫃，電爐，唱片，唱帶。

翡翠樓新營業時間
本店新營業時間如下：
星期壹至星期六
每日上午十壹時至夜壹時
星期日上午十壹時至下午九時止
諸君光顧　希請留意

漢記麵家
HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
緬街五三四號　電話 682-9620
上湯鮮蝦雲吞麵
柱侯牛腩粉
郊外油菜
冷熱飲品
空氣調節
營業時間：上午十一時至晚十一時
（逢星期一休息）

國家無綫電公司
NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6636
新運到一九七三年原子粒彩色電視機
代理 ZENITH
政府文憑技師修理快捷妥當

擴遷新址
北美洲針灸學院
梁覺玄
4584 Fraser St.,
Phone 879-3622
Vancouver 10, B. C.（近 E. 30 Ave.,）
新近禮聘香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教務

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
142 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到
蜜味台灣大柑
台灣即食米粉

加拿大 華高雲
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743
特別大減價
本公司定期於一月十五日至卅一日
籐器，工藝品。壹律八折
瓷器，拖鞋。壹律九折
酬客謝顧

各國可能入回
馳名鹿尾羓補丸
爲强健身體之寶
服後令人永遠不能忘記的，人的身體如機器一樣，機器需要，時常修理，始能耐用，人的身體，亦需要時加培補，方能强健益壽，本號出品的鹿尾羓補丸，可能補氣補血，强壯身體，可能治夜尿過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足無力，胃不消化，大便閉結，服之功效。
茲有美國山且寸埠，周應源，墨國馬市吉埠李濟希，墨國未市加利埠，鄺維新，奧地和埠，司徒道芝，麥祥，卡慈利埠黃世保，亞省山寸埠黃國器，舞市阻埠陳楠，雲高華埠梁笋，黃國，馬廣榮，伍蓉予，黃應發，林普安等服鹿尾羓補丸見功效，力爲介紹，有等題詩恭頌，力行善事，公佈於社會人士，可能令病者購服，觀離痛苦，迷津指點，有益於人，鹿尾羓補丸每盒十元。
中國藥房通訊處：
Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.,
Vancouver 6, B. C.　Tel. 253-6235
香港樂聲錄音唱帶公司
新地址
入綫路汽車及家庭式唱機，唱帶
錄印備　函詢即奉

快捷相宜修理水喉
日間電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命
本號並有自己修理全部機具，請到 3272 Main St., 或 1447 Commercial Dr. 陳列室參觀。Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B. C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423
月蓮花舖常備週年生花
接造結婚花球
特款枱花樣花
各樣花牌花圈
價錢平藝術高
爲僑胞方便起見特設代理處
片打街東一式一號

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
總址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四·三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篤

謝穩啓事
本人行醫，經過多年，向來在中西報廣告，遠近週知，百草藥齊備，治理男婦兒童內外陰陽各種輕症，並製備百種之瘡藥膏，有藥方詳明用何藥配製，亦製備治理各種皮膚痛癢之頑症，亦有藥方詳明用何藥配製膏，市上名家功效之膏丹丸散亦齊備，並製備各種之藥丸藥末粉亦齊備。如有同道者志欲承買最之妥善，親到眼見藥多少，可能承買就地營業或運回貴處營業亦無不可，由買者自擇，特計相宜，平價賣去，勿失此見機厚毛陽圈每只三元
CHINESE HERBS
126 LORNE ST.,
KAMLOOPS B. C. CANADA
錦碌埠謝穩記白

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244
大減價
新到大帮年節雜貨罐頭
新春盛大減價酬謝顧客
減價期間：元月十八日起至二十日止　壹連三天
營業時間：上午九時至下午六時（逢星期五照常至晚上九時），在減價期內，門市部因人力所限，概以現銀交易，恕不記帳，不送貨，並不接受 COD 及電話或通訊定單，不週之處，倘祈原諒爲禱！
國信公司敬啓

華埠 雲高 明和公司
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7268
新到
特製鋼質蝦餃皮夾
快捷利便
茶樓家庭皆宜置備
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯嗲中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嗲中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

加拿大溫哥華
利鏡草藥有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香港藥糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近緬街西邊半個街口）

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER; B. C.
Phone: 683-5655
Agents For Orient & Pacific
旅遊搵我　包你滿意
總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
航空飛機票
輪船火車票
樣樣都有
手續簡單　價錢公道　函電詢問「無任歡迎」
地址：片打街東七十壹號　電話：六八三、五六五六
太平洋旅行社
林國良 陳國啓

均安號
JOON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續